

ՄԱՆԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՔԱՆԱԿԱՆ

ԵՐԿՐՈՒ ՕՐՈՐՈՑՆԵՐԸ

Մ. Բ.

ԸՆՏԱՆՆԵԱՆ-ԸՆԿՆՐԱՎԱՆ ԿԵՆՏՐԱԼ

Հեղինակ Թարգմանիչ
ԷՄԻԼ ՌԵՄՈՒՐ ԳԵՈՐԳ ՍՄԻՏԵՆԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ԿՈՅՐՈՆ ԱՂՏՈՐՈՐ

—Ո՛ր կը բնակի այդ երկրասարդը,
հարցոյ կրկին պաշտօնատարը թիւ մը
լուս կենալէ ետքը:

—Սէպտեմբերին փողոցը կը բնակի,
կախազէն ծերունին գողգողով:

Այն ատեն ոստիկանապետը դարձաւ
ոստիկանական ծննդին, որ քարտու-
ղարին հետ մէկտեղ արձանագրելու
գաղտնէն էր բոլոր եղբայրները, և
նշան մը ընելով:

—Շուտով Սէպտեմբերին փողոցը գա-
ցէ՛ք և պահապանող զինքը զինքը, Լ-
ուսաւ ինչ հոն ձեռք կը սպասուի, և ան-
շուշտ կը խմբագրենք:

Լէոնիդին հասկցաւ թէ ձերբակալման
հրաման մըն էր այս Բիւժ Թիգրանի
դէմ, ու մեծ հորը վիզը փաթեց ինքու-
նիստ, ու մեծ հայրիկ, հեծկլտաց,
ամէն յորս կորսուեցաւ... Խեղճ Բիւժը
բա՛նտ պիտի տանին հիմա:

Ու արցունքներու հեղեղ մը ողո-
ղեց իր տոգորն այտերը:

Կէս զինքը անցած էր արդէն, և
հարցաքննութիւնը վերացած:

Ոստիկանապետը ոտքի ելաւ խելոյն,
և մեկնելու պատրաստուելով:

— Միշտ օրիորդ Զանգիւղը մնաց,
անանկ չէ՛, ըսաւ, Կիւրեղի թէ խեղճ
աղջիկը վախցաւ գործուած ոճիւրդէն
և ուրիշ մը տունը ապաստանեցաւ այս
զինքը: Վաղը անշուշտ պիտի դառնայ
զայ: Այն ատեն կրնանք հարցաքննել
զինքը:

Ու շտապաւ իջաւ սանդուղիներէն,
ոստիկաններու զատակի մը հետ:

Սեր Լէոնիդին մինակ մնաց իր պա-
պուն հետ, անոր գրկին մէջ նետեց
ինքզինքը, և շարունակեց լսել ու հեծ-
կլտաց մորմոգալի վայնասունով մը:

Առտուն ժամը երկուքին ոտիս
կանները Բիւժի տունը ներկայացան
ձերբակալուելու համար զայն, բայց ան-
հոր մայրաքիչը միայն դառն հոն, մե-
ռելական դէմքով մը անկողինը վրայ

տարածուած:
Բիւժն նայեց զինքը տուն գացած չէր,
և խեղճ կրկին, մինչև, կէս զինքը անոր
զարունակ սպասելէ ետքը, ստիպել տալ-
նայինքը և մտահոգութեանց մէջ ան-
կողին դուռը էր երկու դռանցի կինե-
րու օգնութեամբ:

Ոստիկանները բան մը չի յայտնեցին
և մեկնեցան: Միայն անոնցմէ չորս
ծպտեալ մնացին փողոցին մէջ, զանա-
զան կէտերու վրայ, միշտ պատրաստ
ձերբակալելու յանցաւորը, որ երկու
քստմանիկ եղեռնագործութեանց հեղի-
նակ եղած էր անողորմաբար:

ԿԵՐԶ ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԿՈՅՐՈՆ ԱՂՏՈՐՈՐ

1.

Ընթերցողը գիտէ արդէն թէ Բիւժ
Թիգրան երբեք չէր բացակայեր իր տու-
նէն, ո՛րչա՛ր ալ հարկեցողից պարա-
զանքը ներկայանային:

Իր մայրաքիչը հանդիպել կը ջիւղէր
անոր ամէն իրիկունս վերադարձը,
գրեթէ միշտնոյն ժամուն, և անոր
անվրէպ սեղանակցութիւնը, ուրիշ

եղան, Բիւժն կա՛մ իր նշանածին կա՛յ-
ցելէր և կա՛մ տունը կը մնար իր գրա-
կան աշխատութիւններով պարապելու:
Արդ, ծաղկաւի սպանութեան զի-
յունը, Բիւժն ինչո՞ւ չէր յարգած իր այս
անխախտ սովորութիւնը և ի՞նչ շար-
ժառիթով տունէն հեռու անցնեցած էր
ամբողջ զինքը: Անա՛յ այս հարցունքնե-
րուն պատասխանը պիտի տանք հոս:

Լէոնիդին նշանածը, Պանդարտի զո-
վէն մեկնելէ ետքը, փողոցին մէջ յան-
կարճ տեսած էր փայլակներու ակնա-
խարի շողերը, որոնք ամպերու պա-
տառուածքներէն դուրս կը ժայթքէին
մերթ ընդ մերթ: Յետոյ լարակ անձ-
րեւ մըն ալ կաթիլներով սկսած էր, ինչ
որ նշան էր թէ փողոցի մը մօտա-
լուտ էր: Բիւժն Լէոնիդին յիշած էր այն
ատեն:

Մանկամարդ աղջիկը իր այնքա-
նիքը չպիտի կրնար երկարածել,
անձրեւէն չընտելու համար, և եթէ
փողոցիկը ճամբան պատահէր, շա՛տ
փոփոքար պիտի ըլլար անոր վերա-
դարձը: Բիւժն միտքը դրաւ ուրիշն եր-
թալ մինչև Լիւստոններու ապարանքը
և փողոցին մէջ սպասէր, որպէս զի Լիւ
փողոցի տունը առանցքի վրայէր:

Ուստի անմիջապէս փոխել իր ու-
ղեղները և կամաց կամաց առաջանալ
սկսաւ:

Լէոնիդն և Սուլին, որոնք իրենց
հակադրութեան պայտօնը աւարտած,
նոր որսերու կը սպասէին անդէս,
երբ Բիւժի գալը տեսան հեռուէն,
մասնաւոր սուղիով մը անգիւղիկուն
տունէն իրարու, և Լիւստոն միայն պա-
հակ ձգելով Լիւ փողոցի անկիւնը,
չուրի պէս հեռուիլ սկսան երիտասա-
րդին:

Բիւժն առանց կասկածելու քաջեց
լուսական ատեն, և վերջապէս կանգ
առաւ Լիւստոններու ապարանքին մօտը
և արագ ակնարկ մը պտտոցոյ տան
վրայ:

Երկու չարագործներն ալ կանգ առին
և սպասեցին:

Բիւժն զլանիկ մը պլորեց ու ծիւղ
սկսաւ, փողոցին երկայնքը պտտելով
չարունակ:

Կէս ժամ անցաւ:

Փայլակները աւելի ստեպ կը ճեղ-
քէին հիմակ ամպերուն խաւարներէն
վարագոյրը, և որոտման գոռուներէն
հեռոյնէն աւելի սուր շնչաւ մը կ'առ-
նէին:

Բիւժն հասկցաւ թէ իր նշանածը վա-
րդուած էր Լիւստոններէն, և թէ հարկ
պիտի ըլլար երկար ժամանակ կնիւղ
հոն:

Երբ երիտասարդը այս մտածումն-
աւարտեց, որոնք իրենց իրենց իրենց
ընդհանուր կայանը աւարտած,
նոր որսերու կը սպասէին անդէս,
երբ Բիւժի գալը տեսան հեռուէն,
մասնաւոր սուղիով մը անգիւղիկուն
տունէն իրարու, և Լիւստոն միայն պա-
հակ ձգելով Լիւ փողոցի անկիւնը,
չուրի պէս հեռուիլ սկսան երիտասա-
րդին:

Բիւժն առանց կասկածելու քաջեց
լուսական ատեն, և վերջապէս կանգ
առաւ Լիւստոններու ապարանքին մօտը
և արագ ակնարկ մը պտտոցոյ տան
վրայ:

Երկու չարագործներն ալ կանգ առին
և սպասեցին:

Բիւժն զլանիկ մը պլորեց ու ծիւղ
սկսաւ, փողոցին երկայնքը պտտելով
չարունակ:

Կէս ժամ անցաւ:

Փայլակները աւելի ստեպ կը ճեղ-
քէին հիմակ ամպերուն խաւարներէն
վարագոյրը, և որոտման գոռուներէն
հեռոյնէն աւելի սուր շնչաւ մը կ'առ-
նէին:

Բիւժն հասկցաւ թէ իր նշանածը վա-
րդուած էր Լիւստոններէն, և թէ հարկ
պիտի ըլլար երկար ժամանակ կնիւղ
հոն:

Երբ երիտասարդը այս մտածումն-
աւարտեց, որոնք իրենց իրենց իրենց
ընդհանուր կայանը աւարտած,
նոր որսերու կը սպասէին անդէս,
երբ Բիւժի գալը տեսան հեռուէն,
մասնաւոր սուղիով մը անգիւղիկուն
տունէն իրարու, և Լիւստոն միայն պա-
հակ ձգելով Լիւ փողոցի անկիւնը,
չուրի պէս հեռուիլ սկսան երիտասա-
րդին:

(Շարունակելի)

ԼՈՅՍ Շարունակելի 1903—1904
տարւոյ հաւաքածոյնէն գեղեցիկ կաղ-
նով օրինակներ պատրաստ կը գտնուի
Պապը Արի ճառատի, 33 Թիւ Վաթն
գրատան կից ժամանաւանդաւորին
կրկանը: Հաճելի ժամանակ մը փնտոց-
ներուն լաւագոյն առիթ մը:

ՈՍԿԱ ՄԻՏԱԼ, ՌԱՐԻՉ 1900



ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ - ՔԱՐՄԵԼ ԸՆԿ.

ԱՆԱՐԱՏ ԳԻՆԻՆԵՐ ԵՒ ԲՕՆԵԱՔՆԵՐ

ՌԻՇՈՒՆ-ԼԸ-ՍԻՈՆԻ (Պաղեսթին) մեծ մատակերէն

ԱՄԵՆ ՏԵՂ ԿԸ ՄԱՌՈՒԻ. — ԳՐԱՆԵՆԱԿ ԵՒ ՄԲԵՐԱՆՈՑ

Դալարիոյ Բարաքը, Սիբէ Ֆրանսէզ, քիւ 145—147

Բարիկի բժշկ. կաճառն բրօքսէն Ժ. ԲՈՒՇԵԻ

Պատուի գիտական Կաճառն Բրօքս. ԿԱՅՈՒՆ

Համալսարանի քաղաքապետութեան քիմիագէտ Ս. Է-

ՆՕԲԻ և այլ նշանաւոր գիտնականներու վկայութեամբ,

ՄԵՐ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ ԵՆ

ԲՆԱԿԱՆ, ՕԳՏԱԿԱՐ ԵՒ ԴԱՐՄԱՆՈՂ

ՌԻՇՈՒՆ-ԼԸ-ՍԻՈՆԻ ԸՆԵԼ

ՎԱՃԱՌԱՆԻՇԵՐՆ



ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՔԱՆԱԿԱՆ

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ

Խաւարի, Սուլիան Համարման

Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

սալիկ վէ միւլեանի պու տէֆա պիւր
զաթ տան ինչպիսիք վէ թէպէսիւլեյ
պէզիկ զայնէթ խոնքէ, Թօփալեան
խանութ, ուսում իրենից գալարել
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ ՎԵ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ
Խաւարի, Սուլիան Համարման
Թօփալեան խանութ Բիւժի 20 գարնան

Էլիպէն մաղաղապար միայնաւոր
հիման է՛ն էսիկ վէ Է՛ն զիւստէ քեզի
էմիլիէթ ինքիւն օրսն վէ 1871 տնէն
սխառ թէպէս օրսնս Գ. ԷՐԵՄԵՆԱՆ
պէտէն էլիպէն տեղադրեալ, Էսիկ
նամ ու ինչպիսիքն վէ մեղանշնը
առաւ թէպէս ինքիւնս մասնաւոր

ԱՍՏԱՐԱՐՈՅԻՑ

Մ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ՄԱՍՆԻԿԵՏ

ԲԵՐԱ, ՍՈՒԹԵՐԱՅԻՑ ԲՈՒՅՈՑ, ԲԻՒՅՈՑ

(ՅՈՒՍԵՒԱՆ ՄԱՐՏԻՐՈՍԻ ԴԻՍԿՈՒՍ ԲՈՒՅՈՑ)

ԱՄԵՆ ՕՐ ԶԻՆԻՒԹԵԱՆ 5 (Բ.Ն.)

Կիւսիկի օրեք ժամադրութեամբ

ԱՐԱՆԱՆ ՄԱՐԱՆ

Սուլիան Համարման Հա